

32004D0372

2004 4 23

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 118/45

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. balandžio 13 d.

iš dalies keičiantis Tarybos sprendimą 79/542/EEB dėl gyvūnų sveikatos sąlygų ir veterinarinės sertifikato tam tikriems produktams, gabenamiems tranzitu arba laikinai sandėliuojamiems Bendrijoje

(pranešta dokumentu Nr. C(2004) 1308)

(tekstas svarbus EEE)

(2004/372/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvą 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, avis ir ožkas, kiaules bei šviežią mėsą ir mėsos produktus iš trečiųjų šalių ⁽¹⁾, ypač į jos 3 straipsnio 1 dalį, 14 ir 15 straipsnius bei 22 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir įvežimą ⁽²⁾, ypač į jos 8 straipsnio 5 dalies trečią įtrauką ir 9 straipsnio 2 dalies b punktą ir 4 dalies c punktą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimas 79/542/EEB nustato Bendrijos sveikatos sąlygas gyvūnų ir šviežios mėsos, įskaitant maltą mėsą, importui iš trečiųjų šalių ⁽³⁾.
- (2) Tarybos direktyva 97/78/EB nustato principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą, ⁽⁴⁾ o tam tikros nuostatos dėl tranzito, tokios kaip ANIMO pranešimų ir bendrojo Veterinarinio įvežimo dokumento naudojimas, jau yra nustatytos 11 straipsnyje.

- (3) Tačiau, siekiant užtikrinti apsaugą nuo ligų padėti Bendrijoje, reikia papildomai užtikrinti, kad per Bendriją tranzitu gabenamos šviežios mėsos siuntos atitiktų gyvūnų sveikatos sąlygas, taikomas šalims, iš kurių leidžiama importuoti atitinkamų rūšių gyvūnus.

- (4) Atsižvelgiant į patirtį, pasirodo, kad originalių veterinarinių dokumentų, nustatytų eksporto trečiojoje šalyje, siekiant vykdyti paskirties trečiosios šalies reguliavimo reikalavimą, pateikimas pasienio veterinarinės postui, nurodytam Direktyvos 97/78/EB 7 straipsnyje, nepakanka norint užtikrinti, kad gyvūnų sveikatos sąlygos, keliamos saugiam atitinkamų produktų įvežimui į Bendrijos teritoriją, yra pakankamos; todėl reikia patvirtinti gyvūnų sveikatos sertifikato, naudotino atitinkamiems produktams tranzito situacijose, specialų modelį.

- (5) Be to reikia išaiškinti Direktyvos 97/78/EB 11 straipsnyje nustatytos sąlygos įgyvendinimą, kad tranzitas yra leidžiamas tik iš trečiųjų šalių, kurių produktų yra nedraudžiama įvežti į Bendrijos teritoriją, darant nuorodą į trečiųjų šalių sąrašą, pridėdamą prie Sprendimo 79/542/EEB.

⁽¹⁾ OL L 302, 1972 12 31, p. 28. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

⁽²⁾ OL L 18, 2002 1 23, p. 11.

⁽³⁾ OL L 146, 1979 6 14, p. 15. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2004/212/EB (OL L 2004 3 11), p. 11).

⁽⁴⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Aktu dėl stojimo sąlygų (OL L 236, 2003 9 23, p. 381).

- (6) Tačiau dėl geografinės Kaliningrado padėties ir atsižvelgiant į klimato problemas, trukdančias naudotis kai kuriais uostais tam tikrais metų laikotarpiais, turėtų būti numatytos specialios siuntų tranzito per Bendriją į Rusiją ir iš Rusijos sąlygos.

- (7) Komisijos sprendimas 2001/881/EB nustato pasienio veterinarijos postų, patvirtintų atlikti gyvūnų ir gyvūninių produktų iš trečiųjų šalių veterinarinius patikrinimus, sąrašą ir išsamų taisyklių dėl Komisijos ekspertų atliekamų patikrinimų atnaujinimą⁽¹⁾, ir reikia nurodyti pasienio veterinarijos postus, nurodytų tokio tranzito kontrolei, atsižvelgiant į šį sprendimą.
- (8) Tarybos sprendimas 79/542/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Tarybos sprendimas 79/542/EEB iš dalies pakeičiamas taip:

1. Įterpiamas šis 12a straipsnis:

„12a straipsnis

Valstybės narės turi užtikrinti, kad mėsos siuntos, įskaitant maltą mėsą, skirtos žmonių vartojimui, įvežamos į Bendrijos teritoriją ir skirtos trečiajai šaliai arba gabenant tiesioginiu tranzitu, arba po sandėliavimo pagal Direktyvos 97/78/EB 12 straipsnio 4 dalį ar 13 straipsnį ir nėra skirtos importui į Bendriją, atitiktų šiuos reikalavimus:

- jos turi būti įvežamos iš šio sprendimo II priedo 1 dalyje dėl tos rūšies šviežios mėsos importo nurodytos trečiosios šalies arba jos dalies teritorijos;
- jos turi atitikti specialias gyvūnų sveikatos sąlygas atitinkamoms rūšims pagal gyvūnų sveikatos sertifikato modelį, parengtą pagal II priedo 2 dalį;
- juos turi lydėti gyvūnų sveikatos sertifikatas, patvirtintas pagal III priede patvirtintą modelį, pasirašytas atitinkamos trečiosios šalies kompetentingų veterinarijos tarnybų valstybinio veterinarijos gydytojo;
- įvažiavimo pasienio veterinarijos posto valstybinis veterinarijos gydytojas bendrajame Veterinarinio įvežimo dokumente patvirtino, kad siunta yra tinkama tranzitui ar sandėliavimui (atitinkamai).“

2. Įterpiamas šis 12b straipsnis:

„12b straipsnis

1. Nukrypstant nuo 12a straipsnio, valstybės narės leidžia gabenti siuntas, įvežamas iš Rusijos ir skirtas Rusijai tiesiogiai arba per kitą trečiąją šalį, tranzitu per Bendriją keliu arba geležinkeliu tarp nustatytų Bendrijos pasienio veterinarijos postų, išvardytų IV priede, jeigu laikomasi šių sąlygų:

- kompetentingos institucijos veterinarijos tarnybos įvažiavimo į Bendriją pasienio veterinarijos poste (PVP) turi užplombuoti siuntą serijiniu numeriu pažymėta plomba;
- kompetentingos institucijos, atsakingos už PVP, valstybinis veterinarijos gydytojas ant siuntą lydinčių ir nurodytų Direktyvos 97/78/EB 7 straipsnyje dokumentų, kiekvieno puslapio uždeda spaudą „TIK TRANZITUI Į RUSIJĄ PER EB“;
- turi būti laikomasi Direktyvos 97/78/EB 11 straipsnyje nustatytų procedūrinių reikalavimų;
- įvežimo pasienio veterinarijos posto valstybinis veterinarijos gydytojas Veterinariniame įvežimo dokumente patvirtina, kad siunta tinkama gabenti tranzitu.

2. Tokių siuntų iškrovimas arba sandėliavimas, kaip nurodyta Direktyvos 97/78/EB 12 straipsnio 4 dalyje arba 13 straipsnyje, Bendrijos teritorijoje neleidžiamas.

3. Kompetentinga institucija reguliariai atlieka patikrinimus, siekdama užtikrinti, kad iš Bendrijos teritorijos išvežamų ir į ją įvežamų siuntų skaičius ir produktų kiekiai sutaptų.“

3. Priedai iš dalies pakeičiami pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2004 m. gegužės 1 d.

1 straipsnio 1 dalis ir priedo 1 punktas taikomi tik nuo 2005 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. balandžio 13 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 326, 2001 12 11, p. 44. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/273/EB (OL L 86, 2004 324, p. 21).

PRIEDAS

Sprendimo 79/542 priedai iš dalies pakeičiami taip:

1. Pridedamas šis III priedas:

„III PRIEDAS

(Tranzitas ir (arba) sandėliavimas)

Pavyzdys TRANZITAS/SANDĖLIAVIMAS

<p>1. Siuntėjas (pavadinimas ir adresas) </p>	<p>VETERINARIJOS SERTIFIKATAS šviežiai mėšai ⁽¹⁾ vežti tranzitu ir (arba) sandėliuoti ⁽²⁾ ⁽⁷⁾ Europos bendrijoje Nr. ⁽³⁾ ORIGINALAS</p>																																																																				
<p>2. Gavėjas (pavadinimas ir adresas) </p>	<p>3. Mėšos kilmė ⁽⁴⁾ 3.1. Šalis: 3.2. Teritorijos kodas:</p>																																																																				
<p>5. Numatomas tranzitas/sandėliavimas ⁽⁷⁾ mėšos paskirties vieta 5.1. Sandėliavimas ES narėje Valstybė: (Įmonės pavadinimas ir adresas ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾): 5.2. Tranzito galutinė trečiosios šalies paskirties vieta ⁽¹⁰⁾: Išvežimo Bendrijos pasienio veterinarijos posto pavadinimas ir adresas ⁽¹⁰⁾: </p>	<p>4. Kompetentinga institucija 4.1. Ministerija: 4.2. Tarnyba: 4.3. Vietinis/regioninis lygmuo:</p>																																																																				
<p>7. Transporto rūšis ir siuntos identifikacija ⁽⁶⁾ 7.1. (Sunkvežimis, geležinkelio vagonas, laivas ar orlaivis ⁽⁷⁾) 7.2. Registracijos numeris(-iai), laivo pavadinimas ar reiso numeris: </p>	<p>6. Pakrovimo vieta eksportui </p> <p>7.3. Siuntos identifikacijos duomenys ⁽⁸⁾: </p>																																																																				
<p>8. Mėšos identifikacija 8.1. Mėsa: (gyvūno rūšis) 8.2. Šioje siuntoje esančios mėšos temperatūros sąlygos: ... atšaldyta/sušaldyta ⁽⁵⁾ 8.3. Šioje siuntoje esančios mėšos individuali identifikacija:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Gabalai</th> <th colspan="2">Įmonės(-ių) numeris</th> <th rowspan="2">Šaltasis sandėlys</th> <th rowspan="2">Pakuočių/gabalų skaičius</th> <th rowspan="2">Svoris Neto (kg)</th> </tr> <tr> <th>skerdykla</th> <th>išpjauستymas/apdirbimas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">Viso</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Gabalai	Įmonės(-ių) numeris		Šaltasis sandėlys	Pakuočių/gabalų skaičius	Svoris Neto (kg)	skerdykla	išpjauستymas/apdirbimas																																																							Viso					
Gabalai	Įmonės(-ių) numeris		Šaltasis sandėlys	Pakuočių/gabalų skaičius				Svoris Neto (kg)																																																													
	skerdykla	išpjauستymas/apdirbimas																																																																			
Viso																																																																					

9. Gyvūnų sveikatos patvirtinimas

Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad aprašyta šviežia mėsa:

- 9.1. kilusi iš šalies ar regiono, iš kurio skerdimo metu leidžiama importuoti į Bendriją, kaip nustatyta 79/542/EB II priedo 1 dalyje, ir
- 9.2. atitinka atitinkamas gyvūnų sveikatos sąlygas, kaip nustatyta gyvūnų sveikatos patvirtinime pavyzdiniame sertifikate BOV/POR/OVI/EQU/RUF/RUW/SUF/SUW/EQW ⁽⁷⁾ 79/542/EB II priedo 2 dalyje ir
- 9.3. yra gyvūnų, kurie buvo paskersti ir apdirbti ⁽⁹⁾.

Oficialus antspaudas ir parašas

Surašyta (vieta) (data)



.....
(valstybinio veterinarijos gydytojo parašas)

.....
(pavardė didžiosiomis raidėmis, kvalifikacija ir pareigos)

Pastabos

- (1) Šviežia mėsa – tai žmonėms skirtos (1) naminių galvijų (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* ir jų mišrūnų) (pavyzdys „BOV“); (2) naminių kiaulių (*Sus scrofa*) (pavyzdys „POR“); (3) naminių avių (*Ovis aries*) ir ožkų (*Capra hircus*) (pavyzdys „OVI“); (4) naminių arklių (*Equus caballus*, *Equus asinus* ir jų mišrūnų) (5) ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų, išskyrus kiaules ir neporakanopius ((pavyzdys „RUF“); (6) laukinių gyvūnų, išskyrus kiaules ir neporakanopius (pavyzdys „RUW“); ūkiuose auginamų laukinių kiaulių (pavyzdys „SUF“); (7) laukinių kiaulių (pavyzdys „SUW“); (8) laukinių neporakanopių (pavyzdys „EQW“) visos dalys, šviežios, atšaldytos arba atsaldytos, įskaitant užšaldytą maltą mėsą.
- (2) Pagal Tarybos direktyvos 97/78/EB 12 straipsnio (4) dalį arba 13 straipsnį.
- (3) išduotas Kompetetingos institucijos.
- (4) Šalis arba teritorijos kodas, kaip pateikta Tarybos sprendimo 97/542/EEB (su paskutiniais pakeitimais) II priedo 1 dalyje.
- (5) Sandėlio laisvojoje zonoje, laisvojo sandėlio, muitinės sandėlio arba laivo tiekėjo adresas (ir patvirtinimo numeris, jei žinomas).
- (6) Turėtų būti atitinkamai nurodyti geležinkelio vagono arba sunkvežimio registracijos numeris(-iai) ir laivo pavadinimas. Jei žinoma, orlaivio reiso numeris. Jei vežama konteineriuose ar dėžėse, 7.3 punkte turėtų būti nurodomas jų bendras skaičius, registracijos ir plombų numeriai.
- (7) Palikti kaip reikia.
- (8) Užpildyti, jei reikia.
- (9) Skerdimo data arba datos. Šios mėsos importas neleidžiamas, kai ji yra gyvūnų, paskerstų arba iki leidimo eksportuoti į Europos bendriją iš (4) punkte minėtos teritorijos suteikimo datos, arba laikotarpiu, per kurį Europos bendrija ėmėsi apribojančių priemonių šios mėsos importui iš šios teritorijos.
- (10) Užpildykite kaip reikia.“

2. Pridedamas šis IV priedas:

„IV PRIEDAS

12b STRAIPSNYJE NURODYTŲ KONKREČIAI PASKIRTŲ PASIENIO VETERINARIJOS POSTŲ SĄRAŠAS

ISO kodas	Valstybė narė	Pasienio veterinarijos postas (PVP)
LT	Lietuva	Kaip nustatyta Sprendime 2001/881/EB Lietuvai
LV	Latvija	Kaip nustatyta Sprendime 2001/881/EB Latvijai
PL	Lenkija	Kaip nustatyta Sprendime 2001/881/EB Lenkijai“